

By patronizing our advertisers, we are saying **THANK YOU** for their support.

COMINDA LATINA - ENVIOS DE DINERO - PAGO DE BILLES
PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SUDAMERICANOS Y EL CARIBE
1390 TOWNE SQUARE BLVD NW ROANOKE, VA 24012
TIENDA 540-561-0895 REST. 540-561-0896

New Hispanic grocery store and restaurant. Offering to you and your family Mexican, Central American, South American, and Caribbean products and food. Come, taste, and see what we have.
 Tenemos también a su disposición reservaciones para fiestas y eventos privados. Llamenos: (434) 906-0232

Tienda Latina
LaPreferida
 Grocery Store 366-2439
Visitenos: 4720 Williamson Rd NW

BEIJING RESTAURANT
 CHINESE & LATIN FOOD
540-266-7662
 www.bestchinesenow.com
 Eat In or Carry Out • Lunch Buffet Monday Friday
 502 Elm Avenue, Roanoke, Virginia 24016

JESUS EL BUEN PASTOR
Grupo de Oración y Alabanza
 St. Gerard Catholic Church
 Todos los viernes de 6:00 a 8:00 pm, menos el primer viernes del mes, adoración y misa en español

Rosario's Boutique
 4820 Williamson Road
 Facebook.com/boutiquederosario
 (540) 366-2007

Recuerdos de Bodas
 15 Años
 Bautismos
 Presentaciones
 Renta de Manteles

La Elegancia Western Wear and Boutique
 Lo último en ropa y botas vaqueras. Contamos también con todo para bautismos, quinceañeras, bodas y más. Visitenos:
 3520 Williamson rd
 (540) 915-8942

David Bowers Attorney/Abogado
540-345-6622
Habla Espanol un poquito

MEXICAN CUISINE
 ROANOKE
 (540) 566-3337

Family Business Since 1920—Service First
MELROSE HARDWARE
 2302 Melrose Av, NW Roanoke Va 24017
 540-342-4143
 Tues/Fri 9AM-5PM
 Sat-9AM-330PM

Si quiere comprar o vender su casa, llame a:
Teresa Guzmán REALTOR
 540.354.6262
 Financiamiento disponible para personas con permiso de trabajo o ITIN
Gold Key, REALTORS
 7325 Williamson Road
 Roanoke, VA 24019
 Office (540) 344.7765

Century 21

Confecciones Valeria
 Se hacen alteraciones de prendas de vestir, ambos sexos.
¡Viste con estilo, Viste con nosotros!
 Valeria Artiga te atenderá, sólo lláma...
+1 (347) 665 6530
 También vendemos vitaminas y suplementos de la prestigiosa marca Amway

Knights of Columbus
 Serve God and help St Gerard.
 Please join us!

JERSEY LILLYS ROADHOUSE GRILL
 2843 ORANGE AVE., ROANOKE, VA
GOOD FOOD AT A REASONABLE PRICE
 BRING THE CHURCH BULLETIN WITH YOU
 RECEIVE 10% OFF ON FOOD & BEVERAGES
 (Alcohol Excluded)

MEET RAGNAR, Oakey's grief therapy dog (In training).
 Ragnar comforts and relieves tension and anxiety for in grief.
 oakeys.com
 982-2100

EST. 1948 OAKEY'S
 TRADITION & INNOVATION IN FUNERAL CARE



Saint Gerard Catholic Church

809 Orange Avenue NW
 Roanoke, Virginia 24016

Office (540)343-7744 Fax (540)343-3599

Facebook—St Gerard Catholic Church Roanoke VA

Email: office@stgerardroanokeva.org



May 30, 2021 / 30 de mayo de 2021

Holy Trinity

Santisima Trinidad

In Service to our Faith Community

Rev. Fr. Ken Shuping, Pastor:

kshuping@richmonddiocese.org

Maria Morales, CRE:

maria@stgerardroanokeva.org

Jim Allen, Business Manager:

jim@stgerardroanokeva.org

Isabel Booth, Hispanic Ministry:

isabel@stgerardroanokeva.org

Isaura Muñoz, Administrative Assistant:

isaura@stgerardroanokeva.org



Welcome to Our Visitors! we're happy to have you here.

Kaze mwese bashisti turanezerewe yuko murihano

La Bienvenida a Nuestros Visitantes: Estamos muy contentos de que este aquí.

Al utilizar servicios de estos patrocinadores, les estamos dando las "GRACIAS" por su apoyo.



PRAYER INTENTIONS
In our Thoughts and Prayers

Please pray for those who are sick, that they experience strength in the Lord's compassion and love:
Linda Sparta, Nicholas Surat, Sachin Varghese, Marsha Laukaitis, Dabney Ward, Claire Williams, Bill Grogan, Ed Harris, Jack Stilton, Mary Ann Huff, Charles Anderson, Holly Bozwell, Chris Schieck, Joel Rivera, Roma Willis Turner, Marguerite McKenna, Kimberly Grice, Sarah Deemer, Dakota Deemer, Caleb Deemer, Mercedes De Guzmán, Rodney Wray, Christine Murphy, Deborah Willis Terry, Jerome M. Willis, Sr., Martino Gahungu, Bridgette Kamtayano, Octavio Rojas, Betty Adams, Jessica English, Mary Jean Kwitowski, Andre Mayhew, Juan Felix Garza, Jose Allaya Garza, Brenda Willis, Alvaro Ipiña Noyola, Paul Rucker, Mary Ann Yoakam.

Heavenly Father, You have called my son to be a priest and he has generously responded to that call:
Rev. Mr. Thomas B. Lawrence III, Dillon A. Bruce, Armando Herrera, Alexandre Jimenez, Joseph G Kauflin, William C. Buckley, Christopher J. Weyer, David Arellano, William W. Douglas, Matthew R. Kelly, Seth M. Seaman, Andrew R. Clark, Gregory S. Guilfoyle, Samuel G. Hill, Chase Imoru, Charlie Palmer, Carl Thompson, Graham Fassero, Ian W. Grosskopf, David W. Urlwin, John Paul Shanahan, Charlie Tamayo, Peter T. Olbrych,

Office Hours:
Monday – Friday
8:30 am—1:30 pm and 2:30—3:30 pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS
Saturday/sábado: 5:30 pm
Spanish/español
Sunday/domingo: 9:30 am
English/inglés and/
12:30 pm Spanish/español
At OLPH/En Nuestra Señora del Perpetuo Socorro en Salem: 1:00 pm Spanish/español
Weekdays/entre semana:
First Friday of every month/ Viernes Primero de cada mes: 6:30 pm Spanish/español

Readings for Sunday, May 30 / Lecturas para el domingo 30 de mayo
Dt 4:32-34, 39-40; Ps/Salmo 33:4-5, 6, 9, 18-19, 20, 22;
Rom 8:14-17; **Mt/Mateo 28:16-20**

Upcoming at St. Gerard's!
¡Ya viene a San Gerardo!

Sunday, May 30 / domingo, 30 de mayo
9:30 am—Mass/Mass intention for James Millstein†
12:30 pm—Misa

Monday, May 31 / lunes, 31 de mayo
1:00 pm—Bible study/Estudio biblico
6:00 pm—Bible study/Estudio Biblico

Tuesday, June 1 / martes, 1 de junio
10:30 am—Casas de oracion/House of prayer

Wednesday, June 2 / miércoles, 2 de junio
6:30 pm—Choir practice/practica del coro Viva Cristo Rey
7:00 pm—Clase Crecimiento en el espiritu / Growing in the Spirit class

Thursday, June 3 / jueves, 3 de junio
6:00 pm—Misa
6:30 pm—Holy Hour/Hora Santa

Friday, June 4 / viernes, 4 de junio
7:30 pm—Praise and Prayer group meeting/reunion del grupo Jesus el Buen Pastor

Saturday, June 5 / sábado, 5 de junio
3:30 pm—Confessions/Confesiones
5:30 pm—Misa
7:00 pm—Hispanic choir practice/Práctica del coro

Sunday, June 6 / domingo, 6 de junio
9:30 am—Mass/Mass intention for Frances Allent†
12:30 pm—Misa/intencion de Misa por las almas del purgatorio

Readings for Sunday, May 30 / Lecturas para el domingo 30 de mayo
Ex 24:3-8; Ps/Salmo 116:12-13, 15-16, 17-18;
Heb 9:11-15; **Mk/Marcos 14:12-16, 22-26**

Finance Report/Reporte Financiero

<u>Offertory/ Offertorio</u>	<u>Needed/Se necesita</u>	<u>Received/Recibidos</u>	<u>Favorable (Unfavorable) favorable (desfavorable)</u>
From May 8th to 16th (two weeks) Del 8 al 16 de mayo (dos semanas)	\$9,084	\$9,946 + \$1,500 (e-giving) = 11,446	\$2,362
YTD (7-1-20 to today) Del año hasta ahora	\$208,927	\$175,687	(\$33,240)

Parish Fund/Fondo de la Parroquia:

For the month of May Del mes de mayo		\$900	
YTD (7-1-20) to today Del 1 de julio a hoy		\$6,146.25	

If you would like to receive contribution envelopes please contact the office/
Si a usted le gustaría recibir sobres de ofrenda por favor llame a la oficina
Niba amabasha y'amaturu, wahamagara ibiro by'urusengero.

Outside the Parish/Fuera de la parroquia

MEMORIAL DAY LITURGY AT ST. ANDREW'S DIOCESAN CEMETERY
St. Andrew's Cemetery invites you, your family & friends to its annual Liturgy celebrating Memorial Day on Monday, May 31, 2021 at 11 AM at the top of the hill around the flag pole area. Rev. Louis Benoit will be celebrating our Liturgy for all the souls who lost their lives defending the freedoms that we hold so dear today. Help us to commemorate their sacrifices and to remember that they did not lose their lives in vain. Also, we pray for all the souls of our faithful departed resting in peace at St. Andrew's Cemetery. Light refreshments will be available after the Liturgy. The Cemetery is located at 3601 Salem Turnpike NW, Roanoke, VA 24017; Office Phone: 540-595-7173.

Note: In the event of rain, the Liturgy will be celebrated at St. Elias Maronite Church, 4730 Cove Road NW, Roanoke. If you have any questions, please call Mandy.

LITURGIA EN CONMEMORACION A MEMORIAL DAY EN EL CEMENTERIO DIOCESANO DE SAN ANDRES
El cementerio de San Andrés lo invita a usted, su familia y amigos a su liturgia anual que celebra el Día de los Caídos el lunes 31 de mayo de 2021 a las 11 a.m. en la cima de la colina alrededor del área del asta de la bandera. El reverendo Louis Benoit celebrará nuestra liturgia por todas las almas que perdieron la vida defendiendo la libertad. Ayúdanos a conmemorar sus sacrificios y recordar que no perdieron la vida en vano. Además, oramos por todas las almas de nuestros fieles difuntos que descansan en paz en el cementerio de San Andrés. Habrá refrigerios disponibles después de la liturgia. El cementerio está ubicado en 3601 Salem Turnpike NW, Roanoke, VA 24017; Teléfono de oficina: 540-595-7173.

Nota: En caso de lluvia, la liturgia se celebrará en la iglesia San Elias Maronita, 4730 Cove Road NW, Roanoke. Si tiene alguna pregunta, llame a Mandy.

If you want to bring your offering to church you can do it by depositing it in a collection box in the commons or come by the office and leave it there. Also, consider giving online at: <https://pay.xpress-pay.com/>
 Si quiere traer su ofrenda a la iglesia, puede hacerlo depositándola en una caja de recolección en el área común o pasar por la oficina y dejarla allí. Considere también ofrendar en línea en: <https://pay.xpress-pay.com/>



**LIFE LONG CHRISTIAN FORMATION –
FORMACIÓN CRISTIANA DE POR VIDA**
May 30, 2021



SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact [Maria Morales](#) for information about preparation and forms to fill out.

SACRAMENTO DEL BAUTISMO

Por favor contacte a [Maria Morales](#) para mas información sobre la preparación y formas.



Christian Formation registrations for the next catechetical year will start in July. Fees are \$30.00 per child or up to \$70 for a family of three or more children. There is an extra fee of \$50.00 (for a total of \$80.00) and an extra form for those for Confirmation or First Communion. After August 23rd the fees are \$40 per child or up to \$100 per family of 3 or more children. .

Every year families need to register their children... If you are a young lady looking to have a quinceañera Mass; you must start Christian formation at least a year before your planning date for the Mass.

SESSIONS WILL START IN AUGUST for those in sacramental preparation.

Please send an email in July to make an appointment with Maria Morales at maria@stgerardroanokeva.org to register your child and obtain more information.

Christian **RCA** Formation office will be closed most days during the month of June.

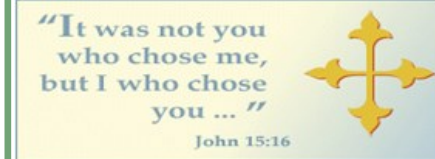
NOTICIAS DE FORMACIÓN CRISTIANA. Las inscripciones de Formación Cristiana para el próximo año catequético comenzaran en Julio. El costo es \$30.00 por niño y hasta \$70 por una familia con 3 o más niños. Para los de preparación a la 1ra Comunión o la Confirmación hay una cantidad extra de \$50.00 (total de \$80.00) por candidato y también tiene una forma extra que llenar. Después del 23^o de agosto el costo es de \$40 por niño y hasta \$100 por familia con 3 o más niños. *Cada año las familias deben de inscribir nuevamente a sus hijos... Si tu eres una jovencita que está buscando tener misa de quinceañera; tú debes estar en formación cristiana por lo menos desde un año antes de tu fecha planeada para la misa.*



LAS SESIONES COMENZARAN EN AGOSTO para aquellos en preparación sacramental. Por favor envíe un correo electrónico en julio para hacer una cita con María Morales a maria@stgerardroanokeva.org, para inscribir a sus hijos y obtener más información.



La Oficina de Educación Religiosa estará cerrada la mayoría de los días del mes de junio.



"Catechists are those who are called to serve through teaching, witness, prayer, service and building community. Catechists minister to adults, youth and children in a variety of locations and programs: parish faith formation & religious education programs, youth ministry programs, sacramental preparation, RCIA, family programs, Scripture study, and more. Through word and example, catechists teach the Catholic faith and proclaim the Gospel of Jesus Christ."

"Los catequistas son aquellos que están llamados a servir a través de la enseñanza, el testimonio, la oración, el servicio y la construcción de la comunidad. Los catequistas sirven a adultos, jóvenes y niños en una variedad de lugares y programas: formación de fe parroquial y programas de educación religiosa, programas de ministerio de juventud, preparación sacramental, RCIA, programas familiares, estudio de las Escrituras y más. A través de la palabra y el ejemplo, los catequistas enseñan la fe católica y proclaman el Evangelio de Jesucristo."

Catechists – Thank you!

Catequistas – ¡Gracias!

Sacraments and ministries / sacramentos y ministerios

Regional Services / Servicios Regionales

Roanoke Catholic School: 982-3532	Madonna House: 343-8464
Roanoke Area Ministries: 345-8850	St. Francis House: 342-7561 Ext. 319
St. Andrew's Cemetery: 595-7173	Catholic Charities: 342-0411
Our Lady of the Valley: 345-5111	Refugee and Immigration Service: 342-756
Pregnancy Counseling –Catholic Charities: 344-2749	

Sacrament of Baptism: The Sacrament of Baptism should be celebrated as soon as possible after birth. Therefore parents should contact the parish office prior to the child's birth. This will allow adequate time for the necessary preparation of the parents and the Godparents.

Sacrament of Reconciliation: On Saturday from 3 pm to 4:45 pm and or by appointment. Also, before and after each Mass.

First Reconciliation and First Communion, Sacrament of Confirmation: Please contact the Coordinator of Religious Education (Maria Morales) for more information.

Sacrament of Marriage: Requires at least six months of preparation before the Marriage. Contact the Pastor, through the parish office, to start the process.

Pastoral Care: Please contact the parish office if you are aware a parishioner is sick and desires to receive the Eucharist, Anointing of the Sick or a visit from the Pastor.

Parish Registration forms are available through the office.

Sacramento del Bautismo. El Sacramento del Bautismo debe ser celebrado después del nacimiento del niño, o tan pronto como sea posible. Los padres deben llamar a la oficina de la parroquia **antes** de la fecha del nacimiento para que los padres y padrinos reciban la preparación necesaria.

Sacramento de Reconciliación. Los sábados de 3 pm a 4:45 pm o con cita. También antes o después de cada Misa.

Para Primera Reconciliación, Primera Comunión o Sacramento de Confirmación. Llame a la Coordinadora de Educación Religiosa, **María Morales**.

Sacramento del Matrimonio. Se requieren por lo menos **seis meses** de preparación. Para iniciar el proceso póngase en contacto con el **Párroco** llamando la oficina.

Cuidado Pastoral. Si Ud. se entera de que un feligrés está enfermo y desea recibir la Eucaristía, Unción de Enfermos o una visita del Párroco, llame a la oficina.

Las Formas de Registro Parroquial están disponibles también en la oficina.

“We suffer with Him so that we may also be glorified with Him.”
How are you being called to glorify the Lord in response to His love? Could God be inviting you to the priesthood? Call Father Brian W. Capuano at (804)359-5661, or write: bcapuano@richmonddiocese.org.
“Sufrimos con Él para ser glorificados junto con Él”. ¿Cómo estás siendo llamado a glorificar al Señor en respuesta a su amor? Podría Dios estar invitando al sacerdocio. Llama al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: bcapuano@richmonddiocese.org.

Inside the Parish / dentro de la parroquia

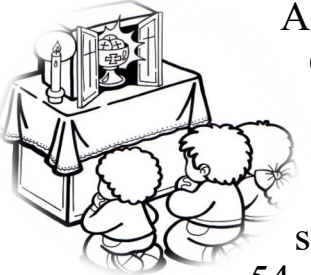
International Cookbook



The parish has started the project to make a book with food recipes from around the world. Everyone in the community is asked to share the recipe for a dish of their liking to be included in the book. For the next weeks you will see a box in the commons area for you to deposit your recipe there. You can also send them through email or social media. You may also contact the office if you have any questions. This book is expected to be available by September of this year for the parish's 75th anniversary celebration.

Libro de Cocina Internacional

La parroquia ha comenzado el proyecto de hacer un libro con recetas de comida de todo el mundo. Se pide a toda la comunidad que comparta la receta de algún platillo de su gusto para ser incluido en el libro. Por las siguientes semanas vera en el área común una caja para que deposite su receta ahí. Puede mandar su receta por correo electrónico. También puede contactar a la oficina si tiene alguna otra pregunta. Se espera tener este libro disponible para septiembre de este año para la celebración parroquial en su aniversario número 75.



A partir del 3 de junio de 2021 cada jueves habra Misa en español a las 6:00 pm. Cada primer y tercer jueves de mes habra exposicion del Santisimo. Pase la voz e invite a sus amistades. “Jesus les respondió: “Les aseguro que si no comen la carne del Hijo del hombre y no beben su sangre no tendran vida en ustedes. El que come mi carne y bebe mi sangre tiene vida eterna y yo lo resucitare en el ultimo dia” Juan 6, 53-54.

Starting June 3, 2021, every Thursday there will be Mass in Spanish at 6:00 pm. Every first and third Thursday of the month there will be a Holy Hour of Adoration. Spread the word and invite your friends. “Jesus said to them: “Amen, amen I say to you unless you eat the flesh of the Son of man and drink his blood, you do not have life within you. Whoever eats my flesh and drinks my blood has eternal life and I will restore him on the last day” John 6, 53-54.



For the next few weeks we will have father Paul Kkonde from Our Lady of Nazareth as our temporarily celebrant. Make him feel welcome and say thank you when you see him. We are very grateful to have him with us supporting our community in this time of change. God bless you father Paul.

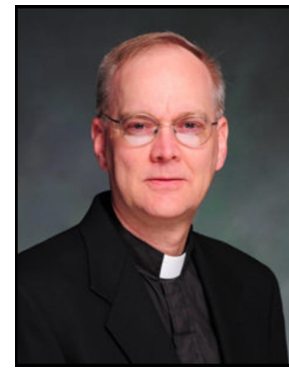
Durante las próximas semanas tendremos al padre Paul Kkonde de Nuestra Señora de Nazaret como nuestro celebrante temporal. Hagamos que se sienta bienvenido y demosle las gracias despues de cada Misa. Estamos muy agradecidos de tenerlo con nosotros apoyando a nuestra comunidad en este tiempo de cambio. Dios lo bendiga padre Paul.

VISION STATEMENT—VISION DE LA PARROQUIA

A model Christian parish where each individual contributes unique gifts and talents to create a prayerful, caring and inclusive community.

Una parroquia Cristiana modelo, en la cual cada individuo contribuye sus dones y talentos para crear una comunidad de oración, amor e inclusión.

Akarorero kumukirisu nihamwe umunta wese atanga ikado nziza cane n'impano zokubaka amasengesho n'umwitwarariko kubaka ubumwe.

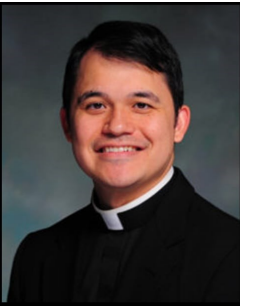


We are very sad to announce that our current pastor Rev. Ken Shuping will be reassigned to a different parish. Our bishop Barry Knestout has decided that it is time for father Ken to go forward in his ministry at St Bridget's Parish in Richmond. We thank God and father Ken for his service as a pastor of St Gerard for over four years. We wish him the best from now on. His last weekend Mass at our parish will be on June 19th and 20th. For the month of June he will be celebrating Masses on Thursdays at 6:00 pm in Spanish. Thank him for his time here when you see him.

We also welcome Rev. Danny Cogut as our pastor and Rev.

Jaime Antonio Guardado Delgado as new parochial vicar. We are very looking forward to meeting you.

Con mucha tristeza anunciamos que nuestro parroco actual, el Rev. Ken Shuping, será reasignado a una parroquia diferente. Nuestro obispo Barry Knestout ha decidido que llego el tiempo de que el padre Ken siga adelante con su ministerio en la parroquia de St Bridget en Richmond. Agradecemos a Dios y al padre Ken por su servicio como parroco de San Gerardo durante más de cuatro años. Le deseamos lo mejor a partir de ahora. Su última misa de fin de semana en nuestra parroquia será el 19 y 20 de junio. Durante el mes de junio estará celebrando misas los jueves a las 6:00 pm en español. Agradézcale por su tiempo aquí cuando lo vea. También damos la bienvenida al Rev. Danny Cogut como nuestro parroco y Rev. Jaime Antonio Guardado Delgado como nuevo vicario parroquial. Estamos muy emocionados de conocerlos.



WE NEED CATECHISTS, PEOPLE WHO WILL HELP FAMILIES TO BE WITNESSES OF THEIR FAITH WITH THEIR CHILDREN... EVERYONE'S CATECHETICAL RESPONSIBILITY FLOWS FROM THE WATERS OF BAPTISM. AT BAPTISM, ALL CHRISTIANS ARE COMMISSIONED TO SHARE IN JESUS' MINISTRY. THIS IS AN ESSENTIAL PART OF BEING CHRISTIAN. TO BE BAPTIZED IS TO STAND AS ONE OF JESUS' DISCIPLES, READY TO DO HIS WORK. PLEASE ACT ON THIS RESPONSIBILITY AND BECOME A CATECHIST; LET MARIA MORALES KNOW AS SOON AS POSSIBLE IF YOU ARE INTERESTED IN THIS WONDERFUL AND REWARDING MINISTRY.

Necesitamos Catequistas, personas que se comprometen a ayudar a las familias a ser testigos de la fe con sus hijos... La responsabilidad catequética de cada uno viene de las aguas del bautismo. En el bautismo, todos los cristianos son comisionados a compartir en el ministerio de Jesús. Esto es parte esencial de ser cristiano. Ser bautizado es ser uno de los discípulos de Jesús, listo para hacer su trabajo. La iglesia los anima a actuar en ésta responsabilidad y a convertirse en catequista. Por favor déjele saber a María Morales.

The diocese is issuing new guidelines to roll back COVID

restrictions starting next weekend. On May 29, you will see some changes in the way we keep everyone safe. Please be patient during this time of transition, as we begin to open the church to more capacity.

La diócesis está emitiendo nuevas pautas para revertir las restricciones de COVID a partir del próximo fin de semana. El 29 de mayo, verá algunos cambios en la forma en que mantenemos a todos a salvo. Tenga paciencia durante este tiempo de transición, ya que comenzamos a abrir la iglesia a más capacidad.